



大会

Distr.: General
17 April 2013
Chinese
Original: Spanish

第六十七届会议

临时议程项目 45

福克兰(马尔维纳斯)群岛问题

2013 年 4 月 15 日阿根廷常驻联合国代表给秘书长的信

奉我国政府指示，谨随函转递阿根廷外交和宗教事务部部长的信(见附件)，事涉大不列颠及北爱尔兰联合王国进行军事演习，包括定于在 2013 年 4 月 15 日至 26 日从马尔维纳斯群岛发射导弹。在南太平洋这一致力于和平和无核化的地区，这一事态造成了毫无必要和毫无道理的紧张局势。

请将此信及其附件作为大会关于马尔维纳斯群岛问题的议程项目 45 下的文件分发为荷。

阿根廷常驻代表

大使

玛丽亚·克里斯蒂娜·佩瑟瓦尔(签名)



2013 年 4 月 15 日阿根廷常驻联合国代表给秘书长的信的附件

我谨写信给你，提出大不列颠及北爱尔兰联合王国进行军事演习一事，其中包括定于在 2013 年 4 月 15 日至 26 日从马尔维纳斯群岛发射导弹。在南太平洋这一致力于和平和无核化的地区，这一事态在造成了毫无必要和毫无道理的紧张局势。

如你所知，我在 2012 年 2 月 14 日向你本人并且向联合国安全理事会主席和大会主席表示，我国对英国在南大西洋的军事化做法，包括派遣能够携带核武器的核潜艇表示关切。令人遗憾的是，联合王国在当年 6 月和 8 月在马尔维纳斯群岛进行了导弹演习。在 2012 年 8 月 7 日(A/66/884)和 10 月 5 日(S/2012/763)给你的信中通报了这些情况。

联合王国违反大会第 31/49 号决议，采取了一系列单边行动，这些演习是其中的一部分。

阿根廷共和国海军水文处评估了英国的演习给航行安全带来的严重危害，并且在六航区协调员对西南大西洋的职责和责任范围内，随后立即发出航海无线电警告，明确保留阿根廷对马尔维纳斯群岛、南乔治亚群岛和南桑威奇群岛及其周围海域的主权权利。

阿根廷认为，英国的这一单边行动不可接受，而这一行动只能证明，英国只能通过军事力量证明其在南大西洋的非法存在的合理性，表明英国蔑视国际社会的声明，特别是整个区域多次就此通过南方共同市场、南美洲国家联盟、伊比利亚-美洲首脑会议、南美洲-阿拉伯国家首脑会议和最近于 2013 年 1 月在蒙得维的亚举行的南大西洋和平与合作区部长级会议发表的声明。

英国一再在南大西洋举行的军事演习突出地表明，联合王国迫切需要遵守其作为联合国会员国，特别是作为安全理事会常任理事国承担的义务，同意恢复谈判，以根据《联合国宪章》和联合国有关马尔维纳斯群岛问题的决议为解决主权争议达成和平和最终方案。在这方面，大会委托你进行的斡旋努力尤其具有现实意义，而且如你所知，阿根廷对此给予大力支持。

阿根廷政府抗议大不列颠及北爱尔兰联合王国进行这些军事演习，要求联合王国不要实施这些演习。此外，已经提请联合国非殖民化特别委员会主席、国际海事组织秘书长、南大西洋和平与合作区临时主席、南方共同市场临时主席、拉美及加勒比国家共同体临时主席和南美洲国家联盟秘书长注意这一局势。上述最后三个区域论坛的代表陪同我在 2013 年 3 月 26 日与你会晤，并在会晤期间表示本区域各国支持阿根廷共和国对马尔维纳斯群岛、南乔治亚群岛和南桑威奇群岛及其周围海域的合法主权权利。

阿根廷再次重申，阿根廷始终而且随时愿意根据联合国的规定进行谈判。请将本函作为大会文件分发为荷。

外交和宗教事务部部长

赫克托·齐默尔曼(签名)
